

**IOPSCIENCE ADATBÁZISHOZ VALÓ
HOZZÁFÉRÉSRE IRÁNYULÓ SZOLGÁLTATÁSI
SZERZŐDÉS**

**SERVICE AND SUPPLY CONTRACT
FOR IOPSCIENCE DATABASE**

A jelen megállapodás létrejött a

This agreement is entered between the

**Magyar Tudományos Akadémia Könyvtár és Információs
Központ**

(továbbiakban: Előfizető)

székhelye: 1051 Budapest, Arany János u. 1.

Adószám: HU15300289

Bankszámlaszám: 10032000-01447217-00000000

**Library and Information Centre of the Hungarian Academy of
Sciences**

(hereinafter referred to as Subscriber),

seated at 1. Arany János u. Budapest, 1051

Tax number: HU15300289

Bank Account No.: 10032000-01447217-00000000

képviseli: Dr. Monok István főigazgató

represented by Dr. István Monok General Director

és

and

a **Scientific Knowledge Services AG** (a továbbiakban, mint
Szolgáltató)

székhelye: 6300 Zug Poststrasse 24.

adószám: CHE-116.115.454

Bankszámlaszám: **CH28 0900 0000 9156 9137 9**

and **Scientific Knowledge Services AG** (hereinafter referred to
as Supplier)

seated at: 6300 Zug. Poststrasse 24

Tax number CHE-116.115.454

Bank Account No.: **CH28 0900 0000 9156 9137 9**

képviseli: Adriana Ignat

represented by: Adriana Ignat

között a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a
továbbiakban: Kbt.) Második Része szerinti, hirdetmény
nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárás eredményeként.

according to the tender of a negotiated procedure without
prior publication of a contract notice in the case of Act CXLI
of 2015 on Public Procurement Chapter Two.

PREAMBULUM

PREAMBLE

Az Elektronikus Információszolgáltatás Nemzeti Program
finanszírozásával és működtetésével kapcsolatos feladatokról
szóló 1079/2012. (III. 28.) Korm. határozatban a Kormány
felkérte a Magyar Tudományos Akadémiát (a továbbiakban:
MTA), hogy az irányítása alatt álló köztestületi költségvetési
szerv, az MTA Könyvtár és Információs Központ
közreműködésével lássa el az Elektronikus
Információszolgáltatás Nemzeti Program működtetésével
kapcsolatos feladatokat. Jelen szerződés megkötésére az
Elektronikus Információszolgáltatás Nemzeti Program
keretében kerül sor a résztvevő tagintézmények, mint
előfizetői kör nevében és javára. Szolgáltató a IOP Publishing
Limited (IOPP) megbízottja. Az IOPP az Előfizetett Termékek
tulajdonosa, és Szolgáltató az IOPP képviseletében köti meg a
jelen szerződést.

The Government indicated the Hungarian Academy of Sciences
(hereinafter MTA) in Government Decision 1079/2012. (III. 28.)
on financing and operation of related tasks of the Electronic
Information Service National Program to attend the operation
of related tasks of the Electronic Information Service National
Program under the control of its public bodies corporate
budget, with the involvement of the Library and Information
Centre of the Hungarian Academy of Sciences. This Agreement
is entered by the Electronic Information Service National
Programme in the name and on behalf of the Consortium
Member Institutions.

Supplier is the representative of IOP Publishing Limited
("IOPP"), IOPP is the owner of Subscribed Products and
Supplier is entering into this agreement on IOPP's behalf.

ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK**DEFINITIONS****Előfizető intézmény**

Előfizető intézmény az a magyarországi vagy határainkon túli magyar közintézmény, nonprofit intézmény és egyházi intézmény, amely a Jogi keretmegállapodás aláírásával csatlakozott az EISZ Nemzeti Programhoz és a 3. mellékletben szereplő Előfizető Intézmények Listáján szerepel.

Jogosult felhasználó

Jogosult felhasználók a jelen megállapodás 3. számú mellékletében felsorolt felsőoktatási intézményekben tanuló diákok, a teljes vagy részmunkaidőben, munkaviszonyban, vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban foglalkoztatott egyetemi oktatók, dolgozók és kutatók. Jogosult felhasználók a nem felsőoktatási előfizető intézmények esetében a könyvtárba beiratkozott vagy napijeggyel rendelkező olvasók, akik az Előfizető Intézmény telephelyén található számítógépes munkaállomáson vagy más eszközökön Wifi használatával férnek hozzá az Előfizetett Termékekhez.

Napijegy olvasó

Jogosult felhasználó továbbá az Előfizető Intézmény telephelyén érvényes ideiglenes olvasójeggyel (napijeggyel) rendelkező olvasó. A napijegy olvasók részére az Előfizetett Termék távoli elérése nem engedélyezett és a hozzáférésük megszűnik, amennyiben nem az Előfizető Intézmények telephelyén használják az Előfizetett Terméket.

Biztonságos hálózat

Hálózat vagy virtuális hálózat, amely kizárólag a Jogosult Felhasználók által vehető igénybe meghatározott Internet Protocol (IP) tartományokon belül vagy az Előfizető Intézmények által biztosított felhasználónevekkel és jelszavakkal vagy a Magyar EduID Federáció által biztosított Shibboleth azonosításon keresztül. Bejelentkezési nevek, jelszavak, hitelesítési kódok kiadása, vagy egyéb módon távoli hozzáférés biztosítása az Előfizetett Termékekhez Napijegy olvasók részére nem megengedett.

Előfizetett termék(ek)

Jelen szerződés 1. számú mellékletében meghatározott elektronikus tudományos tartalom.

Consortium Member Institution

Consortium member institutions, namely Hungarian public institutions, not-for-profit institutions and church institutions located in Hungary or crossborders of Hungary, joined in the EISZ National Programme by concluding the Legal Frame Agreement and whose names are listed in Appendix 3.

Authorized User

Authorized users at the higher education Consortium Member Institutions are the students, staff either employed part time or full time or otherwise, and researchers and other staff of a Consortium Member Institution affiliated with Subscriber's sites listed in Appendix 3. Authorized Users at the other types of Consortium Member Institutions are the registered users and individuals using computer terminals or other devices using Wifi transmission at the Consortium Member Institutions to access the Subscribed Products.

Walk-in-User

Authorized Users also include individual members of the public while they are physically on the premises of the Consortium Member Institutions. For the avoidance of doubt, this category of users shall have no remote access to the Subscribed Products and their access shall cease when they leave the premises of the Consortium Member Institutions.

Secure Network

A network or virtual network which is only accessible to Authorized Users by Internet Protocol (IP) ranges [or by username and password provided by the Consortium Member Institution] or by Shibboleth-authentication mechanism provided by the Hungarian EduID Federation. Distribution of usernames, passwords, credentials or otherwise providing remote access to the Subscribed Products to Walk-in Users is not permitted.

Subscribed Product(s)

Electronic scientific content defined in Appendix 1 of this Agreement.

I. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

I. SUBJECT OF THIS AGREEMENT

I.1. A jelen szerződés célja, hogy előfizetést és hozzáférést biztosítson a Szolgáltató elektronikus adatbázisához (meghatározás az 1. számú Mellékletben) a szerződés 3. számú mellékletében meghatározott Előfizető Intézmények Jogosult Felhasználói számára.

I.1. The purpose of this Agreement is the subscription and access to electronic database (defined in Appendix 1.) of Supplier for Authorized Users of Consortium Member Institutions in Appendix 3.

I.2. A Közbeszerzési Eljárás során keletkezett dokumentumok a jelen szerződéssel együttesen értelmezendők, és alkalmazandók függetlenül attól, hogy azok fizikai értelemben a jelen szerződés mellékletét alkotják-e. A Közbeszerzési eljárás során keletkezett

I.2. All documents created in the course of this Public Procurement Procedure shall be construed jointly with this Agreement, and shall be applicable irrespective of being attached as an Appendix to this Agreement or not. These documents are:

- a Szolgáltató ajánlata;
- a Kbt. 3. § 21. pontja szerinti közbeszerzési dokumentumok.

- tender of Supplier;
- public procurement documents pursuant to PPA § 3 (21).

I.3. Felek kifejezetten megállapodnak abban, hogy Szolgáltató licenc-szerződést kíván alkalmazni a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben, amely a 2. sz. mellékletet képezi. Ezen licencszerződés a Szolgáltató által készített szerződés.

I.3. Parties expressly agree that Supplier intends to apply a licence agreement relating to the performance of this Agreement, which is to be found as Appendix 2 (this Licence Agreement). This Licence Agreement is generated by the Supplier.

I.4. A fenti dokumentumok közötti, ugyanazon kérdésre vonatkozó bármely eltérés, ellentmondás, értelmezési nehézség esetén a dokumentumok hierarchiája a következő: jelen szerződés, a közbeszerzési dokumentumok, Szolgáltató ajánlata, Szolgáltató licenc szerződése.

I.4. In the event of any differences or discrepancies relating to the same issue, the order of priority of documents to clarify construction shall be as follows: this Agreement, public procurement documents, Supplier's Tender Offer, this Licence Agreement.

I.5. Felek a Ptk. 6:63. § (5) bekezdésében foglaltaktól eltérően kijelentik, hogy a közöttük létrejött megállapodás kizárólag a jelen szerződésben foglaltakra, a Közbeszerzési eljárás során keletkezett dokumentumokban foglaltakra, valamint Szolgáltató licenc szerződésében foglaltakra terjed ki, annak nem képezi részét a Felek között korábban kialakult szokás, gyakorlat, illetve a jelen szerződés tárgya szerinti üzletágban a hasonló jellegű szerződés alanyai által széles körben ismert és rendszeresen alkalmazott szokás.

I.5. Parties state by derogation of CC § 6:63 (5) that their agreement shall exclusively include the provisions of this Agreement, the documents of this Public Procurement Procedure, and this Licence Agreement; it shall not include any other formerly established custom, usage or practice between the Parties, nor shall it include any other established practice or custom which would be considered generally applicable and widely known in the given sector by parties to similar contracts.

I.6. Szolgáltató jelen szerződés keretében biztosítja Előfizető számára annak nem átruházható és nem kizárólagos jogát, hogy az Előfizetett terméket igénybe vegye, és ezen Előfizetett Termékhez való hozzáférést biztosítsa a 3. sz. mellékletben szereplő Jogosult Felhasználóinak.

I.6. Supplier grants to Subscriber within this Agreement the non-exclusive, non-transferable right to access and use the Subscribed Products and provide access to its Authorized Users as listed in Appendix 3. in relation to the Subscribed Products subject to the terms and conditions of this Agreement.

Az Előfizető köteles Szolgáltatót haladéktalanul értesíteni a Jogosult Felhasználó intézmények számában és/vagy összetételében bekövetkezett bármely változásról.

Subscriber shall promptly notify Supplier of any changes and/or composition in the number of Authorized Users.

I.7. Kapcsolattartás

I.7. Communication

Az Előfizető fő kapcsolattartója:
név: Gaálné Kalydy Dóra, általános főigazgató-helyettes
tel. +36-1-4116292

Subscriber's main contact person is as follows:
name: Dóra Gaálné Kalydy, deputy director general
tel. +36-1-4116292

e-mail: kalydy.dora@konyvtar.mta.hu

A Szolgáltató fő kapcsolattartója a következő:

Név: Katalin Ángyán

Tel.: +36702726200

e-mail: hu@scientificknowledgeservices.com

e-mail: kalydy.dora@konyvtar.mta.hu

Supplier's main contact person is as follows:

Name: Katalin Ángyán

Tel.: +36702726200

e-mail: hu@scientificknowledgeservices.com

II. A SZERZŐDÉS IDŐBELI HATÁLYA

II.1. Jelen Megállapodás az aláírás napjától 2022. december 31-ig terjedő időszakra érvényes, és az előfizetett termék teljes és naprakész hozzáférése vonatkozik a 2022. év tekintetében. A határozott idő lejártát megelőzően a jelen Szerződés rendes felmondással nem szüntethető meg.

II.2. Rendkívüli felmondással szüntethető meg a szerződés, amennyiben a másik fél a jogviszonyból származó lényeges kötelezettségét szándékosan vagy súlyos gondatlansággal jelentős mértékben megszegi. Ilyen súlyos szerződésszegések lehetnek az alábbiak:

- Felek valamelyike ellen csőd-, vagy felszámolási eljárás indult, vagy egyébként fizetéseképtelenné vált, kivéve, ha jogszabály ettől eltérően rendelkezik;
- Előfizető írásbeli felszólítás ellenére sem fizeti meg az előfizetési díjat, annak esedékességét követő 90 napon belül;
- Szolgáltató 30 napon túl nem képes folyamatos szolgáltatást nyújtani.

II.3. Előfizető a Kbt. 143. § (3) bekezdése alapján jogosult és egyben köteles a jelen szerződést felmondani, ha Szolgáltatóban közvetlenül vagy közvetetten 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel, vagy ha Szolgáltató közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.

II.4. Előfizető a Kbt. 79. § (4) bekezdésében meghatározott esetben jogosult a jelen szerződéstől elállni, illetve amennyiben a teljesítés megkezdése miatt az eredeti állapot nem állítható helyre, a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.

II.5. Előfizető a Kbt. 143. § (1) bekezdése szerinti esetekben jogosult, a Kbt. 143. § (2) bekezdése esetén köteles a jelen

II. DURATION OF THIS AGREEMENT

II.1. The term of this Agreement shall commence on the date of signature of this Agreement until 31, December 2022 and regards the access to the complete and updated content of the Subscribed Products in year 2022. This Agreement shall not be terminated by ordinary notice prior to the expiry of a limited period defined hereunder.

II.2. The other Party may terminate this Agreement on prior written notice with instant termination in case of any material breach with malice or gross negligence of a Party. Material breaches of this Agreement are especially the following:

- in case of bankruptcy, liquidation or insolvency of either of the Parties–;
- in case of defaulting on subscription fees by Subscriber within 90 days subsequent to due payment date despite of any notice in writing;
- in case of no service for 30 days or more of the Supplier.

II.3. Subject to PPA § 143 (3) Subscriber shall be entitled to, and at the same time shall be bound to terminate this Agreement if any legal person or any organisation having legal capacity under its personal law falling under the provision laid down in PPA § 62 (1) k) sub-point kb) acquires or indirectly a share exceeding 25% in Supplier, or Supplier acquires directly or indirectly a share exceeding 25% in any legal person or any organisation having legal capacity under its personal law falling under the provision laid down in PPA § 62 (1) k) sub-point kb).

II.4. Subscriber is entitled to rescind this Agreement under PPA § 79 (4), however if the original position cannot be restored due to the commencement of performance, it may terminate this Agreement on prior written notice with immediate effect.

II.5. Subscriber is entitled to terminate this Agreement in cases under PPA § 143 (1), and is bound to terminate in case under

szervződést felmondani, vagy – a Ptk.-ban foglaltak szerint – a jelen szerződéstől elállni.

PPA § 143 (2), or rescind it pursuant to the Civil Code.

III. AZ ELŐFIZETÉSI DÍJ

III.1. A jelen szerződés II. pontjában meghatározott előfizetési időszakra szóló előfizetési díj a nyertes ajánlatban rögzített összeg: **114 127 GBP**. Az előfizetési díj nettó, általános forgalmi adót nem tartalmazó díj. A Magyarországon esedékes adókat az Előfizető viseli.

III.1. The Licence Fee for the subscription period defined in Clause II is a fixed price as detailed in the winning tender: **114 127 GBP**. The subscription price does not include VAT. Any applicable Hungarian taxes shall be borne by Subscriber.

III.2. Felek rögzítik továbbá, hogy a III.1. pontban szereplő díj magában foglalja valamennyi, a Szolgáltató által az Előfizető részére nyújtott szolgáltatás ellenértékét, Szolgáltató valamennyi költségét és hasznát is. Erre tekintettel Szolgáltató az itt megadott díjon felül jelen szerződés teljesítésével összefüggésben semmilyen további díjat, költséget nem jogosult Előfizető felé érvényesíteni.

III.2. Parties state that the Licence Fee determined in Clause III.1. includes all consideration for services for Subscriber by Supplier as well as all expenses and benefits of Supplier. According to this Supplier shall not be entitled to endorse any fees or charges related to this Agreement over the price determined in Clause III.

IV. FIZETÉSI FELTÉTELEK

IV.1. A Szolgáltató a számlát az Előfizető által igazolt szerződésszerű teljesítést követően egy összegben, GBP-ban állítja ki.

IV.1. Invoice shall be issued in GBP in one amount by Supplier following the contractual performance acknowledged by Subscriber.

IV.2. Felek a szerződés teljesítésének a jelen szerződés VI.1. pontjában foglalt feltétel teljesülését tekintik. Előfizető köteles a Kbt. 135. § (1) bekezdése alapján a szerződésszerű teljesítéstől számított 8 napon belül a teljesítési igazolást kiállítani. A számla esedékessége a számla kézhezvételétől számított 30 nap. A kifizetések során a Polgári Törvénykönyv 6:130. § (1)-(2) bekezdéseiben foglaltakra figyelemmel kell eljárni. A fizetési késedelem esetén a Szolgáltató jogosult a magyar Ptk. szerinti késedelmi kamat felszámítására. A késedelmes fizetésből eredő esetleges költségek Előfizetőt terhelik.

IV.2. Parties state that the performance is contractual as the term in Clause VI.1. had been realized. Subscriber shall make a written declaration on acknowledgement of the contractual performance of this Agreement (certification of performance) within 8 days from the date of the performance according to PPA § 135 (1). The invoice is due not later than 30 days from the date of the receipt of the invoice. Subscriber shall make payment according to Article 6:130 (1)-(2) of the Civil Code. In case of default in payment Supplier is entitled to charge default interest according to the Hungarian Civil Code. Subscriber shall bear any and all costs due to late payment.

IV.3. Bárminemű késedelem esetén az árfolyamkockázatból eredő többletköltségek a késve teljesítő Felet terhelik.

IV.3. In the case of any delays, the costs arising from the foreign exchange risks shall be paid by the Party responsible for the delays.

IV.4. A számla az Előfizető igényeinek megfelelő részletettséggel kerül kiállításra, tartalmazza a megrendelt szolgáltatás pontos megjelölését és a hozzáférés érvényességi idejét. Amennyiben a számla nem megfelelően kerül kiállításra, úgy Előfizetőnek 15 napja van írásban jelezni a kifogásait.

IV.4. The invoice shall be issued in accordance with Subscriber's written instructions and shall contain a listing of the exact titles of the ordered service with all applicable information: version and access information (single, net, number of accesses,), and the period of access validity. In case of unduly issue of invoice Subscriber has 15 days for noticing its objections in writing.

IV.5. A kifizetés banki átutalással történik, amelynek díját nem lehet a Szolgáltatóra terhelni. Az Előfizető bankjának díjait az Előfizető viseli, míg a Szolgáltató banki díjait a Szolgáltató tartozik megfizetni.

IV.5. Payments are to be made via bank transfer and shall be made at no charge to Supplier. Bank charges of Subscriber's Bank are to be paid by Subscriber. Bank charges of Supplier's Bank are to be paid by Supplier.

A Szolgáltató bankszámlája a következő:

Bank name: **PostFinance Ltd**

Bank Account No.: **CH28 0900 0000 9156 9137 9**

Swift Code: **POFICHBEXX**

Supplier's bank account is as follows:

Bank name: **PostFinance Ltd**

Bank Account No.: **CH28 0900 0000 9156 9137 9**

Swift Code: **POFICHBEXX**

V. A SZOLGÁLTATÓ TELJESÍTÉSI KÖTELEZETTSÉGEI

V. SUPPLIER'S PERFORMANCE OBLIGATIONS

V.1. A Szolgáltató lehetőségeihez mérten az általánosnál nagyobb figyelmet köteles fordítani az Előfizető igényeinek kielégítésére, illetve köteles törekedni arra, hogy biztosítsa az Előfizető részére a szerződés szerű követelmények érvényesülését.

V.1. Supplier shall take reasonable care in the handling of the orders of Subscriber and do all it reasonably can to ensure that the written requirements of Subscriber are met.

Szolgáltató az I.1. pont szerinti hozzáférési jogot a jelen szerződés aláírását követő 7 naptári napon belül köteles biztosítani akként, hogy ezen időtartamon belül elérhetővé teszi az Adatbázis teljes tartalmát korlátozás nélkül a Jogosult Felhasználók számára.

Supplier shall provide access related to Clause I.1. within 7 days following the signature of this Agreement so that within this period Supplier provides full access to the Subscribed Products without any restrictions for Authorized Users, other than those set out in this Agreement.

Az Előfizetett termékekhez való hozzáférés Biztonságos Hálózaton keresztül történik.

Access to the Subscribed Products shall be confirmed via Secure Network.

V.2. A Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy az alkalmazottjain keresztül mindent megtesz a zökkenőmentes ügymenet és a jelen szerződés szerű teljesítése érdekében. Bármilyen hozzáférési probléma megoldása a Szolgáltató kötelessége.

V.2. Supplier herewith undertakes to instruct its employees including replacements in all necessary processes and steps designed to assure a smooth execution of the contractual performance of this Agreement. Resolution of any access issues is Supplier's obligation where those issues can be attributed to Supplier.

V.3. A Szolgáltató mindent megtesz a folyamatos minőségi szolgáltatás nyújtása érdekében, és legalább átlagos 98% készenlét és legfeljebb 2% karbantartási időszak fenntartásával, s ahol ésszerű keretek között ez megvalósítható, arra törekszik, hogy minimalizálja az Előfizető és a Felhasználó Intézmények számára a szolgáltatásban bekövetkező fennakadásokat, azonban a vészhelyzetből adódó sürgős karbantartást nem beleértve.

V.3. Supplier will use reasonable efforts to provide the Subscribed Products with a quality of service consistent with industry standards, specifically, to provide continuous service with an average of 98% up-time per year, with the 2% down-time including scheduled maintenance and repairs performed wherever reasonably practicable at a time to minimize inconvenience to Subscriber and its Authorized Users, but excluding emergency maintenance and to restore service as soon as reasonably practicable in the event of an interruption or suspension of service.

A váratlanul felmerülő elérési, hozzáférési problémák és technikai fennakadások esetén Előfizető köteles azonnal jelezni a problémát Szolgáltató felé. Szolgáltató köteles minden tőle telhetőt megtenni a hiba mielőbbi elhárításáért.

If the Subscribed Products fail to operate, display, load, or render in conformance with the terms of this Agreement, Subscriber shall notify Supplier in writing, and Supplier shall promptly use reasonable efforts to restore access to the Subscribed Products as soon as reasonably practicable.

Amennyiben az elérési probléma olyan okból, amelyért a Szolgáltató felelős okból tíz (10) munkanapon túl is fennáll, minden további nap után Szolgáltató az éves előfizetési díj arányos részét köteles Előfizető számára megtéríteni. A jelen pont alapján visszatérítendő díj arányos része akként kerül megállapításra, hogy Felek a teljes Előfizetési díj összegét elosztják a teljes szerződéses időszakra vonatkozó teljesítéssel

In the event that the non-conformity materially affects Subscriber's use of the Subscribed Products, and for that Supplier is responsible and Supplier fails to repair the nonconformity within ten (10) business days, Supplier shall reimburse Subscriber for such problems in an amount that is proportional to the total Fees owed by Subscriber under this

érintett napok számával, és a kapott összeget felszorozzák a szolgáltatás-kieséssel érintett napok számával azzal, hogy minden szolgáltatás-kieséssel megkezdett nap egész napnak számít. A jelen bekezdés szerinti igény érvényesítése nem zárja ki Előfizető jelen szerződés, vagy a vonatkozó jogszabályok alapján fennálló egyéb igényének érvényesíthetőségét.

V.4. Szolgáltató a tervezett technikai karbantartások megkezdése előtt legalább negyvennyolc órával tájékoztatja Előfizetőt a várható szolgáltatás-kiesésről.

Szolgáltató a tervezett technikai karbantartások megkezdése előtt legalább negyvennyolc órával tájékoztatja Előfizetőt a várható szolgáltatás-kiesésről.

A Szolgáltató az Előfizetőnek és a Jogosult Felhasználóknak támogatást biztosít az Ügyfélszolgálaton keresztül, ami online, telefonon vagy e-mailben érhető el hivatali időben (hétfő-péntek 9-18h.) ünnepnapokon kívül Angliában és Walesben, külön költség nélkül, az alábbiak szerint:

Technikai kapcsolattartó:

Név: Emily Hurley

Tel. +44 0117 930 1163

e-mail: customerservices@ioppublishing.org

Előfizető részéről a technikai hibajelentés az EISZ Titkárság munkatársai által az eisz@konyvtar.mta.hu email címről történik.

V.5. A Szolgáltató fenntartja annak jogát, hogy az Előfizetett Termékekből visszavonjon minden olyan tartalmat, mely jogszerűen már nem tartozik oda, illetve alaposan feltételezhető, hogy törvényellenes, káros, félrevezető vagy jogsértő. Szolgáltató jogosult az Előfizetett termék összetételét módosítani, megváltoztatni, illetve más formátumban megjeleníteni. Amennyiben az Előfizetett termék összetételét Szolgáltató módosítani kívánja, a lehető leghamarabb, de legalább 60 nappal a módosítás előtt köteles jelezni ezt Előfizetőnek, amennyiben ez ésszerűen megvalósítható.

Amennyiben jelen szerződés időbeli hatálya alatt a szolgáltató részéről történő jelentős tartalomváltozás következtében az Előfizetett termék nem felel meg a műszaki leírásban meghatározott követelményeknek és felhasználói igényeknek, Előfizető előzetesen írásban kezdeményezheti a szerződés megszüntetését a vonatkozó szerződéses rendelkezések szerint.

V.6. Szolgáltató adatfelhasználási jelentést készít a Jogosult felhasználók tevékenységéről, és az interneten havonta

Agreement. The fee to be proportionately refunded as per this Section shall be calculated by dividing the full amount of the Fees by the number of days when performance is due under the whole term of the Agreement and multiplying such amount by the number of days when access was not available, noting that each day commenced by some lack of service shall be accounted for as a whole day. The enforcement of said claim herein shall be without prejudice to the enforcement of any other claims under this Agreement or relevant laws.

V.4. Supplier may schedule usual maintenance periods which have to be communicated to Subscriber at least 48 hours before the access issue via the technical contacts.

Supplier may reassign contact person named below as necessary. Supplier shall be bound to promptly notify Subscriber about any changes.

Supplier will provide Subscriber and its Authorized Users support through a helpdesk which can be reached on-line, by telephone and by email, during official office hours (Monday through Friday from 0900 to 1800 CET, excluding recognized holidays in England and Wales) at no additional charge to Subscriber, as follows:

Technical Helpdesk Contact:

Name: Emily Hurley

Tel. +44 0117 930 1163

e-mail: customerservices@ioppublishing.org

Subscriber uses the email address eisz@konyvtar.mta.hu to report technical problems.

V.5. Supplier reserves the right to withdraw from the Subscribed Products content that it no longer retains the right to provide or that it has reasonable grounds to believe is unlawful, harmful, false or infringing. Supplier may add, change, or modify portions of the Subscribed Products, or transform the Subscribed Products to other formats. When such material changes, modifications, or migrations occur, Supplier shall give notice of any such changes to Subscriber as soon as is reasonably practicable, but, wherever reasonably practicable, in no event less than 60 days before modification.

If any such withdrawal renders the Subscribed Products substantially less useful to Subscriber or its Authorized Users, and Subscriber can demonstrate this to Supplier's satisfaction, Subscriber may seek to terminate this Agreement on prior written notice for breach pursuant to the termination provisions.

V.6. Supplier shall make usage data reports on the usage activity of each Consortium Member Institution accessible

elérhetővé teszi azt az Előfizető részére, mely jelentéseket Előfizető jogosult a saját honlapján közzétenni az előfizető intézmények és a fenntartó hatóságok tájékoztatása céljából. Az adatfelhasználási jelentéseknek meg kell felelniük a Counting Online Usage of NeTworked Electronic Resources (COUNTER) szabványban foglaltaknak.

V.7. Szolgáltató évente biztosítja Előfizető részére a címlistákat a teljes előfizetett termékről a legfrissebb KBART szabvány szerint. A Szolgáltató köteles negyedévente tájékoztatni előfizetőt az előfizetett termék jelen szerződés 1. számú mellékletéhez képest történt változásairól a KBART szabvány szerint.

V.8. Távoli hozzáférés biztosítása érdekében a Szolgáltató tőle telhető módon vállalkozik a Shibboleth hitelesítés biztosítására.

V.9. Feleket a jelen szerződés hatálya alatt, különösen a tájékoztatás terén, fokozott együttműködési kötelezettség terheli. Felek kötelesek egymást írásban haladéktalanul tájékoztatni minden olyan körülményről, mely a szerződés teljesítését érinti. Felek az értesítés elmulasztásából vagy késedelmes teljesítéséből eredő kárért teljes körű felelősséggel tartoznak.

V.10. Nyílt hozzáférés: Szolgáltató nyílt hozzáférést megjelölést kínál (jelen megállapodás 5. és 6. számú mellékletében részletezett módon) az előfizető intézményekben affiliációval rendelkező szerzők számára az Előfizetett terméket alkotó „Hybrid” és „Gold” tudományos folyóiratokban.

Szerződő felek megállapodnak, hogy az Előfizetett termékben megjelent cikkek első szerzői a 3. mellékletben szereplő Előfizető Intézmények Jogosult Felhasználói, akik nyílt hozzáférést publikálás esetén mentesülnek a publikálási díj megfizetése alól, 2022-ban korlátlan számú cikk megjelentetésére jogosultak a Szolgáltató „Hybrid” és „Gold” folyóirataiban.

A Szolgáltató évente jelentést készít az Előfizetőnek:

- az Előfizető Intézményekben affiliációval rendelkező levelező szerzők által a nyílt hozzáféréssel közzétett cikkek számáról,
- az Előfizető Intézményekben affiliált szerzők cikkeinek bibliográfiai adatairól.

online on a monthly basis to the administrators employed by such Institution and to Subscriber in order to upload usage data onto Subscriber's website as public information for the Consortium Member Institutions and for the supporting authorities. Usage statistic reports shall meet the most recent project Counting Online Usage of NeTworked Electronic Resources (COUNTER) Code of Practice Release.

V.7. Supplier shall provide Subscriber every calendar year with a complete list of the Subscribed Product (including comprehensive title information, structured in the most current KBART format, with any amendments highlighted), and of any amendments in comparison to the list of Subscribed Product as set out in Appendix 1.

V.8. In order to ensure remote access for the Authorized users, Supplier endeavor reasonable efforts to support Shibboleth Access.

V.9. Parties are obliged to collaborate with each other during the term of this Agreement especially in information matters. In the case of any conditions related to the performance, the contracting party shall inform the other Party in writing and without delay. Parties are liable for the damages connected directly with the lack or delay of communication.

V.10. Open Access Option: Supplier offers an open access option (according to Appendix 5 and 6) in Hybrid and Gold scientific Journals within the Subscribed Products to the Authors affiliated at one of the Consortium Member Institutions.

Parties agree that publishing of open access articles in Hybrid and Gold journals of the Subscribed products is covered of article publication charges for corresponding authors affiliated at one of the Consortium Member Institutions listed in Appendix 3 are entitled to publish unlimited OA articles in 2022.

Supplier will report to Subscriber annually:

- the number of articles published under the open access option by all authors,
- the number and list of the articles by title with full citation by authors at the Consortium Member Institution.

VI. AZ ELŐFIZETŐ INTÉZMÉNYEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

VI. RESPONSIBILITIES OF CONSORTIUM MEMBER INSTITUTIONS

VI.1. Az Előfizető és a Jogosult Felhasználói kör:

- beléphet, kereshet, böngészhet és bármit megtekinthet az Előfizetett Termékeken belül;
- az Előfizetett Termékek különálló elemeiről, kizárólagosan saját felhasználására nyomtathat, elektronikus másolatot készíthet és tárolhat;
- az Előfizetett Termékek egyes elemét vagy azok részeit elhelyezheti az Előfizető és más Jogosult Felhasználó intranet és internet website-jaira, elektronikus oktatócsomagjaiba és oktatói website-jaira, háttértárakra és oktatási menedzsment rendszereibe, amelyek csak a Jogosult Felhasználók számára elérhetőek, a felhasznált forrásanyag jogtulajdonosának pontos megjelölésével.
- nyomtatott vagy elektronikus másolatot nyújthat az Előfizetett Termékek különálló elemeiről más Jogosult Felhasználók és a jelen megállapodás körén kívül eső munkatársak részére azok tudományos munkájához vagy nem üzleti célú kutatásához; valamint
- ha a Jogosult Felhasználó könyvtáros vagy informatikus szakember, úgy más Jogosult Felhasználó kizárólagos használatára jogosult bizonyos cikkeket és könyvfejezeteket kölcsönözni.
- Előfizető jogosult nyomtatni és kiadni az előfizetett példányok fejezetcímeit és az előfizetett termékek bármely könyvfejezetét annak érdekében, hogy az ún. "könyvtárközi kölcsönzés" keretében az Előfizető székhelye szerinti országban található nem kereskedelmi könyvtárak megkereséseit teljesítse.

VI.2. Örökös hozzáférés: Ezen szerződés megszűnésekor, amennyiben Előfizető minden tekintetben a szerződésben foglalt feltételek szerint járt el, és minden ezzel kapcsolatos díjat szerződésszerűen megfizetett, az Előfizető folyamatos hozzáférésre lesz jogosult a Kiadványok azon példányai vonatkozásában, amelyek a szerződés megkötésének naptári évében kerültek kiadásra, illetve azon további teljes naptári évekre vonatkozólag, amelyekben az előfizetés érvényben marad. Emiatt az Előfizető folyamatos hozzáférésre jogosult ezen szerződés szerinti Kiadványok példányai vonatkozásában, amelyek a teljes naptári évek alatt kerültek kiadásra („rendelkezésre álló tartalom”). Minden más hozzáférés lehetősége megszűnik. A rendelkezésre álló tartalom CD-lemezen lesz elérhető a megszűnéstől számított három hónapon belül, amely csak a rendelkezésre álló tartalmat tartalmazza PDF

VI.1. Each Authorized User and Subscriber may:

- access, search, browse and view the Subscribed Products;
- print, make electronic copies of and store for the exclusive use of such Authorized User individual items from the Subscribed Products;
- incorporate items or extracts of the Subscribed Products on Subscriber's and any other Authorized User's intranet and internet websites and in electronic coursepacks and instructor websites, reserves and course management systems made available to Authorized Users only. Authorized Users must specify the title and copyright owner of the Subscribed Product used;
- provide print or electronic copies of individual items from the Subscribed Products to other Authorized Users and to third-party colleagues for their scholarly or non commercial research use; and
- make available parts of the Subscribed Products for the exclusive use of another Authorized User in case Authorized User is a librarian/information specialist.
- Subscriber may print and deliver journal articles from Subscribed Titles and, if any, book chapters from the Subscribed Products to fulfil request as part of the practice commonly known as "interlibrary loan" from non-commercial libraries located within the same country as Subscriber.

VI.2. Continued access: Upon termination of this Agreement, where Subscriber is not in breach of any of the terms and conditions of this Agreement and has paid all its fees in full, the (Subscriber will be entitled to have continued access to the issues of the Subscribed Products published in the calendar year in which this Agreement commenced and, where this Agreement remains in force for subsequent full calendar years, the Subscriber will have continued access to the issues of the Subscribed Products under this Agreement which were published in those full calendar years (the "Available Content"). All other access shall terminate. The Available Content will be made available on disk within 3 months after receiving written information on termination including only the Available Content in PDF format. If, at any time, Supplier ceases to publish or distribute any of the Available Content then it will use its reasonable endeavours to negotiate the right

formátumban. Amennyiben, IOP többé nem adja ki és nem forgalmazza a rendelkezésre álló tartalom bármely részét, abban az esetben minden tőle telhetőt megtesz, hogy tárgyaljon az Előfizető számára a további folyamatos hozzáférés lehetőségéről a jelen feltételek szerint.

Az örökös hozzáférés felhasználási mód alatt jelen szerződésben foglalt felhasználási feltételek alkalmazása értendő, amelyek a jelen szerződés megszűnése esetén vagy lejárta után is érvényben maradnak.

VI.3. Az Előfizető minden tőle telhetőt megtesz annak érdekében, hogy:

- az Előfizetett Termékekbe való belépést és azok használatát csak a Jogosult Felhasználói kör számára biztosítsa, valamint hogy minden Jogosult Felhasználóját előre tájékoztassa a jelen szerződésben rögzített feltételekről és megkötésekről, továbbá vállalja, hogy ezek tiszteletben tartását számon kérje a Jogosult Felhasználóktól;
- biztosítsa, hogy az Előfizetett Termékekhez kapcsolódó bármely hitelesítési kód vagy jelszó kizárólag a Jogosult Felhasználók részére váljon megismerhetővé, továbbá hogy sem ő, sem a Jogosult Felhasználók nem szolgáltatják ki ezen belépési kódokat harmadik fél részére; továbbá
- amennyiben tudomására jut, hogy az Előfizetett Termékeket bárki engedély nélkül használja, haladéktalanul értesítse erről a Szolgáltatót, és tegye a szükséges intézkedéseket a jogosulatlan használat megszüntetésére, és további hasonló esetek kiküszöbölésére;
- az Előfizetett termékek hozzáférését és használatát a Jogosult felhasználók körére korlátozza és tájékoztassa a Jogosult felhasználókat a jelen Szerződésben foglalt felhasználási korlátozásokról és azok betartásának szükségességéről;
- az Előfizetett szolgáltatásokhoz való hozzáféréshez szükséges jelszavakat és igazoló adatokat kizárólag Jogosult felhasználók részére adjon ki, ne adjon ki jelszavakat és igazoló adatokat harmadik fél részére, valamint tájékoztassa a Jogosult felhasználókat, hogy ne adjanak ki jelszavakat és igazoló adatokat harmadik fél részére;
- amint tudomást szerzett bármiféle jogosulatlan felhasználásról értesítse a Szolgáltatót és tegye meg a szükséges lépéseket, hogy megszakítsa ezt a tevékenységet, és hogy megakadályozza az ilyen esetek ismételt előfordulását.

for the Subscriber to continue to access it in accordance with these terms and conditions.

Such use shall be in accordance with the provisions of this License Agreement relating to the use of the Subscribed Products, including restrictions on use and related liabilities, which provisions shall survive any termination of this License Agreement.

VI.3. Subscriber shall use all reasonable efforts to:

- limit access to and use of the Subscribed Products only to Authorized Users and notify in advance all Authorized Users of the conditions and usage restrictions set forth in this Agreement and that compliance with such restrictions shall be accounted for;
- ensure that any passwords or credentials to access the Subscribed Products are made available only to Authorized Users, and that neither Subscriber nor Authorized Users divulge any passwords or credentials to any third party; and
- promptly upon becoming aware of any unauthorized use of the Subscribed Products, inform Supplier in writing and take all appropriate steps to end such activity and to prevent any recurrence;
- limit access to and use of the Subscribed Products to Authorized Users and notify Authorized Users of the usage restrictions set forth in this Agreement and that they must comply with such restrictions;
- issue any passwords or credentials used to access the subscribed services only to Authorized Users, not divulge any passwords or credentials to any third parties, and notify all Authorized Users not to divulge any passwords or credentials to any third parties;
- inform Supplier in writing and take appropriate steps promptly upon becoming aware of any unauthorized use of the subscribed services, to end such activity and to prevent any recurrences.

VII. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

VII. FINAL STIPULATIONS

VII.1. A jelen szerződés kizárólag a Kbt. 141. §-ban foglaltak figyelembevételére esetén, írásban módosítható.

VII.1. This Agreement may be amended solely in writing according to PPA 141 §.

VII.2. Szolgáltató a Kbt. 136 § (1) bekezdés a) pontjában foglaltakra figyelemmel kijelenti, hogy nem fizet, illetve számol el a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Szolgáltató adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

VII.2. Supplier states in respect of PPA § 136 (1) a) that it shall not pay or account for costs incurred related to the performance of this Agreement which have arisen with regard to an entity not meeting the requirements set out in PPA § 62 (1) k) sub-points ka)-kb), and which may reduce Supplier's taxable income.

VII.3. Szolgáltató köteles a jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az Előfizető számára megismerhetővé tenni. Szolgáltató a jelen Szerződés időtartama alatt írásban, haladéktalanul köteles tájékoztatni Előfizetőt minden, a tulajdonosi szerkezetében bekövetkezett változásról, a megváltozott és az új adatok, valamint a változás hatályának megjelölésével.

VII.3. Supplier is obliged to disclose its structure of ownership to Subscriber during the full period of performance of this Agreement. Beside its disclosure obligation Supplier shall notify Subscriber without delay of any changes related to its structure of ownership, indicating the former and latter data and their validity.

VII.4. Szolgáltató a jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt haladéktalanul írásban köteles Előfizetőt értesíteni a Kbt. 143. § (3) bekezdésében megjelölt ügyletekről.

VII.4. During the full period of performance of this Agreement Supplier shall notify Subscriber in writing without delay of all transactions set out in PPA § 143 (3).

VII.5. A külföldi adóilletőségű Szolgáltató a jelen szerződés aláírásával meghatalmazást ad arra vonatkozóan, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Szolgáltatóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül, figyelemmel a Kbt. 136. § (2) bekezdésében foglaltakra.

VII.5. Supplier – having his fiscal domicile in a foreign country – is obliged to attach an authorization to this Agreement stating that data concerning Supplier may be acquired by the Hungarian National Tax and Customs Authority directly from the competent tax authority of Supplier's fiscal domicile, without using the legal aid service established between the countries in respect of PPA § 136 (2).

VII.6. Szolgáltató kijelenti, hogy a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe a közbeszerzési eljárásban előírt kizáró okok hatálya alatt álló alvállalkozót.

VII.6. Supplier states that it will not use any subcontractor subject to the grounds for exclusion specified in the public procurement procedure to performance of this contract.

VII.7. Vis Maior: egyik fél sem köteles viselni a felelősséget a másik fél irányában olyan veszteség vagy kár miatt, amely a jelen szerződés egyes vagy valamennyi rendelkezéseinek késedelmes, vagy nem teljesítése miatt jelentkezik, feltéve, hogy a késedelem vagy nem teljesítés részben vagy egészben olyan történések, események vagy okok következménye, amelyek kívül esnek bármelyik fél tehetségén és képességén, illetve amelyekre befolyása egyáltalán nincsen. Ilyen történések, események vagy oknak minősül különösen bármilyen sztrájk, munkajogvita miatti szünet, lázadás, háború, földrengés, tűz és robbanás, de a fizetéseképtelenség kifejezetten nem ilyen oknak minősül.

VII.7. Force Majeure: neither party shall incur any liability to the other party on account of any loss or damage resulting from any delay or failure to perform all or any part of this Agreement if such delay or failure is caused, in whole or in part, by events, occurrences, or causes beyond the reasonable control and without negligence of the parties. Such events, occurrences, or causes will include, without limitation, strikes, lockouts, riots, acts of war, earthquakes, fire and explosions, but the inability to meet financial obligations is expressly excluded.

VII.8. A jelen szerződésből eredő bármilyen vitát a felek megegyezéssel igyekeznek rendezni. Ennek hiányában a felek a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező magyar bíróságoknak vetik alá magukat.

VII.8. Any dispute that may arise shall be settled in mutual agreement of both parties. In case a dispute is not settled with one accord, it is to be solved by a competent court of justice having competence in Hungary.


VII.9. A jelen szerződésre a magyar jog irányadó. A jelen szerződés egymásnak mindenben megfelelő magyar és angol nyelvű változatban készült. A magyar és az angol változat közötti bármely eltérés vagy ellentmondás esetén a szerződés angol nyelvű változata az irányadó.

VII.10. Ha a jelen szerződés egy vagy több rendelkezése érvénytelenné válna, úgy e körülmény az érvényes részeket nem érinti. Az érvénytelen részt úgy kell értelmezni, ahogyan az a szerződéskötő felek eredeti akarata szerint érthették, figyelemmel a törvényes korlátokra.

Jelen szerződés 3, egymással mindenben megegyező magyar és angol nyelvű példányban készült, amelyből 1 példány a Szolgáltatónál, 2 példány pedig az Előfizetőnél marad.

Budapest, 2022. 03. 08.


.....
Dr. Monok István
főigazgató/General Director
MTA Könyvtár és Információs Központ /
Library and Information Centre of the
Hungarian Academy of Sciences
Előfizető / Subscriber


.....
pénzügyi ellenjegyző / financial countersign

Mellékletek:

1. Előfizetett termék
2. Szolgáltató licencszerződése
3. Előfizető intézmények listája
4. Közbeszerzési dokumentumok
- 5-6. Nyílt hozzáférés

VII.9. The governing law of this contract shall be Hungarian law. This Agreement has been prepared in a Hungarian and an English version fully corresponding to each other. In case of any differences or discrepancies between the two versions, the English version shall prevail.

VII.10. Should one or several clauses of this Agreement be or become invalid, the validity of the other clauses will not be affected. The invalid clause will be reinterpreted so as to achieve the originally intended purpose of the parties- as long as legally acceptable.

This Agreement has been signed in 3 corresponding bilingual copies, of which 1 copy is left to Supplier and 2 copies are left to Subscriber.

Date, place


Digitally signed by Adriana Ignat
Date: 2022.03.17 14:29:51
+01'00'
.....
Adriana Ignat
Scientific Knowledge Services AG
Szolgáltató / Supplier

Appendices:

- Appendix 1: Subscribed Product
- Appendix 2: Licence Agreement
- Appendix 3: List of Consortium Member Institutions
- Appendix 4: Tender documentation
- Appendix 5-6: Open Access